

非常经典

穿梭科幻与现实的神奇与奥秘，在没有阻隔时空距离的亲临中，深切感受大师们神来之笔的宏伟气魄。

哈特拉斯船长历险记 (上)



[法国] 儒勒·凡尔纳

CLASSIC

新疆青少年出版社
喀什维吾尔文出版社

非常经典

哈特拉斯船长历险记(上)

(法国)儒勒·凡尔纳 著

新疆青少年出版社
喀什维吾尔文出版社

图书在版编目(CIP)数据

非常经典/张兴主编. —喀什:喀什维吾尔文出版社;乌鲁木齐:新疆青少年出版社, 2006

ISBN 7-5373-1405-5

I. 非... II. 张... III. 文学—作品—世界—青少年读物 IV. I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 001920 号

非常经典

哈特拉斯船长历险记(上)

(法国)儒勒·凡尔纳 著

新疆青少年出版社 出版
喀什维吾尔文出版社

(乌鲁木齐市胜利路 100 号 邮编:830001)

北京市朝教印刷厂印刷

开本:850mm×1168mm 32 开

印张:2000 字数:20000 千

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

印数:1—3000

ISBN 7-5373-1405-5 总定价:5160.00 元(共 200 册)

如有印装质量问题请直接同承印厂调换

前言

铭刻岁月的灿烂，绽放思想的力量。采撷智慧的点滴，汇聚灵感的微妙。经典闪烁永恒的光辉，名著恪守信仰的魅力。名著带我们穿梭时空的隧道，追寻先贤的足迹，触击他们内心深处迸发的精神火花。尽情品味世界文坛浓郁的墨香，彻底释放世界名著永恒的青春，让我们在高于单纯的情感层面的灵魂世界，凝聚来自生命质地的坚韧、唯美、神奇和信念。感受世界名著的原汁原味，就在我们与您相伴的名著之旅。

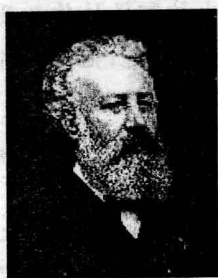
在这套《非常经典》丛书中，共收录了近50位国外作家的百余部作品，它们在某种程度上代表了时代的主题。会聚本套丛书的文学巨匠有莎士比亚、托马斯·哈代、查尔斯·狄更斯、雨果、儒勒·凡尔纳、巴尔扎克、莫泊桑、列夫·托尔斯泰、契诃夫、马克·吐温、海明威、泰戈尔、卡夫卡等等。大师们将文字编织起来的生活面貌、社会风貌、宇宙神秘，一一展现。我们透过今天的眼光去看当时的人、事、物以及存在着的万物时，看到的不是一种时代的距离感和空间的超越感，而恰恰是一种生命的责任感和参与感。对于人本身而言，我们所创造的奇迹和所犯下的罪孽，历史记载着，而我们怎样更好的共存，历史继续着。名著承载着历史和文学的双重效应，所以我们不仅仅要把名著作为一种精神升华，更重要

的是真实的思考与诚实的付出。相信青少年朋友们在体验名著的震撼时，一定能将人生的定义更好的诠释，并为自己的人格塑造和完善找到良师。

由于时间仓促加之编者水平有限，不足之处，敬请读者批评和指正。

编 者

作者簡介



儒勒·凡尔纳(Jules Verne, 1828—1905)生于法国西部海港南特,父亲是位颇为成功的律师,一心希望子承父业。但是凡尔纳自幼热爱海洋,向往远航探险。

18岁时,凡尔纳遵父嘱,去巴黎攻读法律,可是他对法律毫无兴趣,却爱上了文学和戏剧。在巴黎,他创作了20个剧本(未出版)和一些充满浪漫激情的诗歌。

后来,凡尔纳与大仲马合作创作了剧本《折断的麦秆》并得以上演,这标志着凡尔纳在文学界取得了初步的成功。

《气球上的五星期》出版之后,凡尔纳的创作进入了一个多方面的探索时期,他尝试多种写法,朝多种方向进行探索,一发不可收拾。每年出版两本,总标题为《奇异的旅行》,包括《地心游记》(1864年)、《从地球到月球》(1865年)、《格兰特船长的儿女》(1867—1868年)、《海底两万里》(1870年)、《环游地球80天》(1873年)、《神秘岛》(1875

年)、《太阳系历险记》(1877年)等优秀作品。

凡尔纳的故事生动幽默,妙语横生,又能激发人们尤其是青少年热爱科学、向往探险的热情,所以 100 多年来,一直受到世界各地读者的欢迎。据联合国教科文组织的资料表明,凡尔纳是世界上被翻译的作品最多的十大名家之一。

凡尔纳最令人惊叹的是,他是一个对未来事物有伟大设想的人。他在无线电发明之前就已经想到了电视,并给它起了一个名字叫“有声传真”。他在莱特兄弟造出飞机半个世纪之前已经设想了直升飞机。几乎所有 20 世纪的奇迹都被这位科幻大师预见到了,如潜水艇、飞机、霓虹灯、导弹、坦克等等。

受到启发的人都乐于称道他是“科学幻想之父”。海军少将伯德在飞越北极后回来说,凡尔纳是他的领路人;潜水艇发明者西蒙·莱克在自传里的第一句话是:“儒勒·凡尔纳是我一生事业的总指导。”气球及深海探险家皮卡德、无线电的发明者马克尼和其他一些人,都一致认为凡尔纳是启发他们发明的人。法国著名的利奥台元帅有一次在巴黎对下议院讲话时说:“现代科学只不过是凡尔纳的预言付诸实践的过程而已。”

儒勒·凡尔纳的优秀作品至今仍然是我国青少年读者的优秀精神食粮。



目 录

第一章	“前进”号	(3)
第二章	一封意想不到的信	(15)
第三章	克劳伯尼医生	(18)
第四章	狗船长	(30)
第五章	满潮海水	(41)
第六章	强大的极地潮流	(52)
第七章	戴维斯海峡	(61)
第八章	船员们的打算	(71)
第九章	一条消息	(82)
第十章	危险的航行	(91)
第十一章	魔鬼的拇指	(102)
第十二章	哈特拉斯船长	(114)
第十三章	哈特拉斯的计划	(127)
第十四章	寻找富兰克林的远征	(137)



第十五章	被抛在南方的“前进”号	(147)
第十六章	磁极	(156)
第十七章	约翰·富兰克林爵士的灾难	(168)
第十八章	向北进发	(174)
第十九章	看见一条鲸	(181)
第二十章	比彻岛	(189)
第二十一章	贝洛之死	(200)
第二十二章	反叛开始	(210)
第二十三章	浮冰的进攻	(218)
第二十四章	过冬的准备	(230)
第二十五章	詹姆斯·罗斯的一只老狐狸	(238)
第二十六章	最后一块煤	(250)
第二十七章	圣诞节的严寒	(258)
第二十八章	出发的准备	(268)
第二十九章	穿越冰田	(274)
第三十章	用冰块堆成的路标	(287)
第三十一章	辛普森之死	(296)
第三十二章	回到“前进”号	(304)

第一部



第一章 “前进”号

“明天落潮的时候，船长 K. Z.、大副理查德·山敦将率领‘前进’号从新王子码头出发，驶向陌生的海域。”

这就是人们在 1860 年 4 月 5 日的《利物浦先驱报》上读到的内容。

对于英国最繁忙的商业港口来说，一艘船离港并不是什么大不了的事。谁会在各种吨位、各个国家的轮船当中注意到两里^①的浮动船坞容纳这么多船有困难？

然而，4 月 6 日一早，一大群人聚集在新王子码头上，城里海员行会里数不清的人看起来像在这里碰头。附近的工人放下他们手中的活计，批发商离开了他们阴暗的柜台，商人们离开了他们冷冷清清的商店。沿着船坞外墙排列的五颜六色的公共马车每分钟都运来一些好奇的乘客；整个

^① 古海里，约合 5.556 公里。



城市看起来只在忙活一件事：观看“前进”号的起航。

“前进”号是一艘 170 吨位的船，装备了一个螺旋桨和一个 120 马力的蒸汽机。人们很容易将它同港口的其他船只混淆起来。但是，尽管它在公众的眼里并没有什么与众不同之处，行家们还是在它身上注意到了一个小水手不会弄错的某些特别之处。

而且，在离此不远的“诺蒂吕斯”号上，一群水手正对“前进”号的航向议论纷纷。

“那个桅杆是怎么回事？”一个人说，“毕竟，蒸汽船上弄那么大的船帆可不合常情。”

——“应该，”一个长着宽大的红脸膛的下士回答，“应该让这艘船更多地依靠桅杆而不是机器，如果它的上帆是如此装置的，无疑是因为下帆常常需要遮蔽起来。因此，我毫不怀疑，‘前进’号是驶向南极或北极的海域，那里的冰山阻挡风雨，非得要一艘高大坚固的船才行。”

——“您说的可能有道理，科恩希尔先生，”第三个水手接着说，“您看到垂直跌入海中的船的艏柱了吗？”

——“再者，”科恩希尔先生说，“艏柱上面浇铸了磨尖的钢刀，像一把剃须刀，能将一艘有三层甲板、三排炮眼的古代战船削成两半，假如全速前进的‘前进’号接舷袭击它



的话。”

——“当然，”梅尔西的一个领航员回答，“因为这条船有螺旋桨，时速足以达到 30 海里。它试航的时候，看它披波斩浪真够壮观的。相信我吧，这是一条性能良好的航船。”

——“有了帆，就再也不怕出毛病了，”科恩希尔接着说。“它一帆风顺，用手操作就够了。你们看吧，这条船会到极地海洋探险，不然的话，我就改名换姓！对了，还有一点！你们注意到舵首经过的那个大舵杆孔了吗？”

——“一点没错，”科恩希尔先生的对话者们回答，“可这又能说明什么？”

——“这说明，我的孩子们，”他带着一种轻蔑的表情心满意足说道，“你们既不懂得观察，也不懂得思考；这说明人们要在舵首处留些间隙，这样就能转动自如。可是，难道你们不知道在冰山之间，常常要进行这种操作吗？”

——“完全有理。”“诺蒂吕斯”号的船员们说。

——“另外，”其中一个说，“这条船装载的货物证实了科恩希尔先生的观点。我是从克里夫东那儿听说的，他勇敢地上了那条船。‘前进’号装了够吃五六年的食物，相应地，还有煤。煤和食物，是它的全部货物，还有少量的羊皮



和海豹皮衣服。”

——“好啦，”科恩希尔先生说，“没什么可怀疑的啦，但是，朋友，既然你认识克里夫东，克里夫东一点都没说他要到哪儿去？”

——“他什么也没说；他不知道；全体船员都是一样。他去哪儿？他到了以后才能知道。”

——“而且，”一个持怀疑态度的人说，“我看哪，他们是到魔鬼那里去了。”

——“可是工钱多高啊，”克里夫东的朋友接着说，神色激动，“工钱才高呢！比往常的工钱高五倍！唉！没这个，理查德·山敦到哪儿找人干这种事！一只奇形怪状的船，不知驶向何方，像是一去不复返的样子！要是我，我可不去做这种事。”

——“做不做，朋友，”科恩希尔先生反驳道，“你不可能加入‘前进’号。”

——“为什么？”

——“因为你不符合条件。我听说结了婚的人是不予以考虑的。但是，你属于大范围之内。因此，你没必要不屑一顾，这对你来说，可真是了个了不起的力气活儿。”

这个水手被这么教训了一番，跟他的同伴一起笑了，说



明科恩希尔先生的玩笑恰到好处。

“连这条船的名字，”科恩希尔先生颇为自得地说，“也是大胆得要命！‘前进’号，前进到哪里？更不用说人们连这条船的船长都不认识呢。”

——“不对，大家认识，”一个长着幼稚的脸的年轻水手回答。

——“怎么，大家认识？”

——“没错。”

——“小家伙，”科恩希尔说，“你竟认为山敦是‘前进’号的船长吗？”

——“可是，”年轻的水手反驳道。

——“要知道山敦不过是二副，仅此而已；他是一个勇敢的胆大的水手，一个久经考验的捕鲸人，一个可靠的同伴，完全有能力指挥，但他并没有当统帅，他跟你我一样，都不是船长，请恕我冒昧！至于在船上除了上帝之外谁是主，他并不知道多少。到时候，真正的船长不知不觉地从两个世界的哪个角落冒了出来，因为理查德·山敦没说，也不准许说他会把他的船带到地球的何处。”

——“可是，科恩希尔先生，”年轻的水手接着说，“我向您保证会有人出现在船上，有人当真说大副的位置是留给



山敦先生的!”

——“怎么!”科恩希尔先生耸了耸眉毛,反驳道,“你一定让我相信‘前进’号上有个船长?”

——“是的,科恩希尔先生。”

——“你对我说这话,对我!”

——“千真万确,因为我从约翰逊那里听说的,他是水手长。”

——“从约翰逊先生那里知道的?”

——“千真万确;他亲口对我说的!”

——“他真的对你说了,约翰逊?”

——“他不但对我说了这话,还把船长指给我看。”

——“他指给你看!”科恩希尔反问,他大吃一惊。

——“他指给我看。”

——“你看见他了?”

——“我亲眼看见他了。”

——“是谁?”

——“一条狗。”

——“一条四条腿的狗?”

——“是的!”

“诺蒂吕斯”号上的水手们真是吃惊非浅。要是处在别